



## У вас есть вопросы?

Ваши вопросы важны. Звоните своему врачу или поставщику медицинского обслуживания, если у вас есть вопросы или вас что-либо беспокоит. Сотрудники клиники UWMC также могут оказать помощь.

В рабочие дни с 8 утра до 5 вечера звоните на линию оставления сообщений медсестрам по телефону 206-598-7519. Вам перезвонят в кратчайший возможный срок.

В нерабочие часы и в выходные и праздничные дни звоните по телефону 206-598-6190 и попросите, чтобы к телефону вызвали дежурного отоларинголога.

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
MEDICAL CENTER

Otolaryngology – Head and Neck  
Surgery Center

Box 356161

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195  
206-598-4022

### Выход на работу

Большинству пациентов для восстановления требуется пробыть дома 1 неделю. Если вам нужно дополнительное время для восстановления, ваш врач сообщит вам об этом.

### Изменения высоты

Нельзя летать самолетом в течение 1 месяца после процедуры. Можно пользоваться лифтом.

### Приемы последующего наблюдения

Через 1 неделю после операции вам надо будет прийти на прием последующего наблюдения для осмотра раны. После этого в течение следующих 2 недель вам надо будет приходить на прием раз в неделю. Через 6-8 недель после операции вам сделают проверку слуха.

### Ваш(и) прием(ы) назначен(ы) на:

---

---

---

### Звоните медсестре клиники или дежурному врачу, если у вас:

- усилилось покраснение, опухание, боль или выделения из уха
- температура выше 101.5°F (38.6°C)
- кровотечение из уха
- непрекращающаяся тошнота или рвота

© University of Washington Medical Center  
Tympanoplasty  
Russian

Published: 08/2003, 07/2011  
Clinician Review: 07/2011

Reprints on Health Online: <http://healthonline.washington.edu>

## Educación del paciente

Отделение отоларингологии –  
Центр хирургии головы и шеи



## Тимпаноластика

Чего ожидать и как  
подготовиться

**Тимпаноластика – это операция для восстановления барабанной перепонки (англ. *tympanic membrane*) или маленьких слуховых косточек (лат. *ossicles*) в среднем ухе. Для восстановления используют либо искусственный материал, либо натуральные ткани. Цель этой операции – восстановление слуха.**

**Этот материал описывает, чего ожидать от операции и как подготовиться к ней, а также как планировать период выздоровления после операции.**

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
MEDICAL CENTER

**За 2 недели до операции прекратите принимать аспирин или другие препараты, которые влияют на свертывание крови.**

## Как подготовиться к операции

### *Пребывание в больнице*

Это дневная (амбулаторная) операция. Вы должны договориться, чтобы вас отвезли домой. Вы не можете самостоятельно вести машину или ехать домой на такси или в автобусе без сопровождения.

### *Время прибытия*

Предоперационная медсестра позвонит вам до 5 ч. вечера в день перед операцией. Если ваша операция назначена на понедельник, медсестра позвонит вам в предшествующую пятницу. Если к 5 часам вечера предоперационная медсестра не позвонила вам, пожалуйста, позвоните по телефону 206-598-6334.

Предоперационная медсестра скажет вам, когда прибыть в больницу и напомнит:

- не есть и не пить после определенного времени
- какое из обычно принимаемых лекарств можно, а какое нельзя принять
- запить таблетки небольшим количеством воды, достаточным только для того, чтобы проглотить их
- договориться, чтобы кто-нибудь отвез вас домой после операции

## Чего ожидать после операции

### *Перевязка*

- После операции на ухо наложат перевязку. Эта перевязка должна оставаться на месте в течение 1 недели.
- Перевязка будет закреплена пластырем. Вы можете поправить пластырь, если он доставляет неудобство.

- Если на перевязке проступила кровь, вы можете вернуться в клинику, чтобы вам поменяли перевязку.
- Держите ухо сухим, пока врач не разрешит вам мочить его.
- **НЕ вынимайте тампон из уха.** Ваш врач снимет перевязку, когда вы придете в клинику на следующий прием.

### *Болеутоляющее лекарство*

Вам дадут лекарство от боли, которое надо будет принимать через рот. Большинство пациентов обычно не испытывает неприятных ощущений после этой процедуры.

### *Питание*

Вы можете начать есть и пить вечером в день проведения операции. Однако вас может подташнивать в результате применения анестезии.

## Предосторожности и уход за собой

В связи с тем, что вам делали общую анестезию, в течение 24 часов после операции вам **нельзя:**

- водить машину
- употреблять алкоголь
- ехать в транспорте без сопровождения
- подписывать любые юридические документы
- быть ответственным за предоставление ухода другому человеку

### *Физическая активность*

В течение 2 недель после операции **нельзя:**

- сморкаться
- плавать или нырять

Чихайте обязательно с открытым ртом, чтобы уменьшить давление в ушах.

**Не вынимайте тампон из уха. Ваш врач удалит его, когда вы придете в клинику на следующий прием.**

## Questions?

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns. UWMC clinic staff are also available to help.

Weekdays from 8 a.m. to 5 p.m., call the Nurse's Voice Mail Line, 206-598-7519. Your call will be returned as soon as possible.

After hours and on weekends and holidays, call 206-598-6190 and ask for the Otolaryngologist on call to be paged.

## Return to Work

Most people take 1 week off to recover. Your doctor will let you know if you need to take more time off.

## Altitude Changes

Do not fly for 1 month after your procedure. It is OK to use elevators.

## Follow-up Visits

You will need a follow-up visit 1 week after surgery to check your wound. Then, you will be seen once a week for 2 more weeks. You will have a hearing test 6 to 8 weeks after your surgery.

## Your appointment(s) is:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Call the Clinic Nurse or Doctor On-Call If You Have:

- Increased redness, swelling, pain, or drainage from your ear
- Temperature greater than 101.5°F (38.6°C)
- Bleeding from your ear
- Nausea or vomiting that will not stop



# Tympanoplasty

*What to expect and how to prepare*

**Tympanoplasty is surgery to repair the eardrum (*tympanic membrane*) or small hearing bones (*ossicles*) in the middle ear. They may be repaired using either man-made material or natural tissues. The purpose of this surgery is to restore your hearing.**

**This handout describes what to expect, how to prepare for your operation, and how to plan for your recovery.**

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
MEDICAL CENTER

Otolaryngology – Head and  
Neck Surgery Center

Box 356161  
1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195  
206-598-4022

© University of Washington Medical Center  
Published: 08/2003, 07/2011  
Clinician Review: 07/2011

Reprints on Health Online: <http://healthonline.washington.edu>

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
MEDICAL CENTER

**Do not take any aspirin or other products that affect blood clotting for 2 weeks before your operation.**

## How to Prepare for Your Operation

### *Hospital Stay*

This is a day (outpatient) surgery. You must arrange for a ride home. You cannot drive yourself or take a taxi or bus home alone.

### *Arrival Time*

The pre-surgery nurse will call you by 5 p.m. the night before your operation. If you are having surgery on a Monday, the nurse will call you the Friday before. If you do not hear from the pre-surgery nurse by 5 p.m., please call 206-598-6334.

The pre-surgery nurse will tell you when to come to the hospital and will remind you:

- Not to eat or drink after a certain time
- Which of your regular medicines to take or not take
- To sip only enough water to swallow your pills
- To arrange for someone to drive you home after surgery

## What to Expect After Your Operation

### *Dressing*

- You will have a dressing in your ear after your operation. Keep this dressing in place for 1 week.
- The dressing will be held in place with a strap. You may adjust the strap if it is uncomfortable.

**Leave the packing in your ear. Your doctor will take it out at your next clinic visit.**

- If the outside of the dressing becomes blood stained, you may return to clinic for a dressing change.
- Keep your ear dry until your doctor tells you it is OK to get it wet.
- **Do NOT take out any packing from your ear.** Your doctor will remove the dressing at your next clinic visit.

### *Pain Medicine*

You will be given medicine to take by mouth for pain. Most patients have very little discomfort after this procedure.

### *Food*

You can begin to eat and drink the evening of your procedure. But, you may be a little nauseous from the anesthesia you received.

## Precautions and Self-Care

Because you received general anesthesia, do **not** do these things for 24 hours after your surgery:

- Drive
- Drink alcohol
- Travel alone
- Sign any legal papers
- Be responsible for the care of another person

### *Activity*

For 2 weeks after your procedure, do **not**:

- Blow your nose
- Swim or dive

If you sneeze, be sure to do so with your mouth open to reduce pressure in your ears.